

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

26 May 2016

Russian

Original: English

**Конференция по обзору Соглашения
об осуществлении положений Конвенции
Организации Объединенных Наций
по морскому праву от 10 декабря 1982 года,
которые касаются сохранения трансграничных
рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих
рыб и управления ими**

Нью-Йорк, 23–27 мая 2016 года

**Полномочия представителей государств, принимающих
участие в возобновленной Конференции по обзору
Соглашения об осуществлении положений Конвенции
Организации Объединенных Наций по морскому праву
от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения
трансграничных рыбных запасов и запасов далеко
мигрирующих рыб и управления ими**

Доклад Комитета по проверке полномочий

Председатель: г-жа Сонали Самарасинге (Шри-Ланка)

1. Возобновленная Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, напоминает о том, что она назначила Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов из числа представителей сторон Соглашения, в частности: Германии, Индии, Маврикия, Норвегии, Сент-Люсии, Украины, Уругвая, Шри-Ланки и Южной Африки. С учетом того, что представители Германии, Индии и Маврикия больше не могли входить в состав Комитета, возобновленная Конференция по обзору избрала на их место представителей Нидерландов и Нигерии.

2. 23 мая 2016 года Комитет провел организационное заседание, в ходе которого он избрал путем аккламации Сонали Самарасинге из Шри-Ланки в качестве Председателя Комитета и Тембайла Эльфуса Джойини из Южной Африки в качестве заместителя Председателя.



3. Комитет провел свое второе заседание 26 мая 2016 года. В распоряжении Комитета находился меморандум Секретариата от 26 мая 2016 года о статусе полномочий представителей государств, принимающих участие в возобновленной Конференции по обзору.

4. Как отмечается в пункте 1 меморандума, официальные полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел, были представлены Секретариату в отношении представителей следующего 41 государства, принимающего участие в возобновленной Конференции по обзору: Австралия, Барбадос, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Литва, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Палау, Республика Корея, Самоа, Святой Престол, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Судан, Таиланд, Тонга, Фиджи, Филиппины, Чили, Швеция, Шри-Ланка и Ямайка.

5. Как отмечается в пункте 2 меморандума, информация, касающаяся назначения представителей государств, принимающих участие в возобновленной Конференции по обзору, была передана либо по факсимильной связи, либо в виде писем или вербальных нот министерств, посольств, постоянных представительств при Организации Объединенных Наций или других государственных учреждений или органов, либо через отделения Организации Объединенных Наций на местах следующими 40 государствами, принимающими участие в возобновленной Конференции по обзору: Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Ирландия, Кения, Кипр, Китай, Конго, Ливан, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уругвай, Йемен, Финляндия, Хорватия, Эквадор, Южная Африка и Япония.

6. Как отмечается в пункте 3 меморандума, от делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций была также получена информация о назначении представителей Европейского союза.

7. Председатель предложил Комитету принять полномочия всех представителей, упомянутых в меморандуме Секретариата, при том понимании, что официальные полномочия представителей, указанных в пункте 2 меморандума, и представителей других государств, принимающих участие в возобновленной Конференции по обзору, которые еще не представили официальные полномочия, будут препровождены Секретариату в кратчайшие сроки.

8. Председатель предложил Комитету принять следующий проект резолюции:

Комитет по проверке полномочий,

рассмотрев полномочия представителей государств, участвующих в возобновленной Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управле-

ния ими, указанных в пунктах 1–3 меморандума Секретариата от 26 мая 2016 года,

принимает полномочия соответствующих представителей.

9. Проект резолюции, предложенный Председателем, был принят без голосования.
10. Далее Председатель предложил Комитету рекомендовать возобновленной Конференции по обзору принять проект резолюции по этому вопросу (см. пункт 12 ниже). Это предложение было принято без голосования.
11. С учетом вышесказанного настоящий доклад представляется возобновленной Конференции по обзору.

Рекомендация Комитета по проверке полномочий

12. Комитет по проверке полномочий рекомендует возобновленной Конференции по обзору принять следующую резолюцию:

Полномочия представителей государств, принимающих участие в возобновленной Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

Возобновленная Конференция по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими,

рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий¹ и содержащуюся в нем рекомендацию,

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий.¹

¹ A/CONF.210/2016/4.